



Asamblea General

Distr. general
16 de enero de 2013
Español
Original: árabe

Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 75 a) del programa

**Los océanos y el derecho del mar: los océanos
y el derecho del mar**

Carta de fecha 8 de enero de 2013 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Kuwait y la Arabia Saudita ante las Naciones Unidas

Las Misiones Permanentes de Kuwait y el Reino de la Arabia Saudita saludan atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y tienen el honor de comunicarle que se han vuelto a repetir las agresiones y las violaciones de embarcaciones militares iraníes en aguas de la zona sumergida adyacente a la zona dividida entre Kuwait y la Arabia Saudita (en adelante, la zona sumergida dividida), respecto de la cual Kuwait y la Arabia Saudita comparten derechos exclusivos de soberanía. La agresión más reciente tuvo lugar a las 5.10 horas del miércoles 24 de octubre de 2012, cuando tres lanchas armadas iraníes se aproximaron a la plataforma perforadora AD-30, situada en el campo petrolífero Ad-Durra, y se detuvieron junto al barco de servicios Shark-30. Este tipo de actos podría provocar enfrentamientos que pondrían en peligro la seguridad de la zona.

Como es sabido, Kuwait y la Arabia Saudita comparten los derechos exclusivos de soberanía para la prospección y la explotación de las reservas de hidrocarburos del campo petrolífero Ad-Durra, así como de la zona submarina dividida.

El Gobierno de Kuwait y el Gobierno de la Arabia Saudita han comunicado en varias ocasiones su enérgica protesta y su malestar por estas agresiones y violaciones reiteradas, y solicitan al Gobierno de la República Islámica del Irán que se abstenga de tales actos a fin de salvaguardar los intereses de los dos Gobiernos afectados, respetar los derechos que poseen respecto de la zona citada y mantener la estabilidad y la seguridad en la región.

El Gobierno de Kuwait y el Gobierno de la Arabia Saudita han solicitado al Gobierno de la República Islámica del Irán que inicie una ronda de conversaciones en la que los dos primeros serían una parte, y el Gobierno de la República Islámica del Irán la otra, con el fin de demarcar, con arreglo al derecho internacional, los límites marítimos que separan la zona sumergida dividida de las aguas iraníes. Sin



embargo, ni el Gobierno de Kuwait ni el de la Arabia Saudita han recibido respuesta alguna del Gobierno de la República Islámica del Irán, pese a los reiterados llamamientos a iniciar esas conversaciones.

Las Misiones Permanentes del Estado de Kuwait y del Reino de la Arabia Saudita solicitan que se distribuya la presente carta como documento del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 75 a) del programa (los océanos y el derecho del mar).

(Firmado) Mansour Ayyad SH A **Alotaibi**
Representante Permanente del Estado de Kuwait
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Abdallah Yahya A. **Al-Mouallimi**
Representante Permanente del Reino de la Arabia Saudita
ante las Naciones Unidas
